



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org

17744-R



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

ПЕРВОЕ
КОНСУЛЬТАТИВНОЕ
СОВЕЩАНИЕ
ПО
ЦВЕТНОЙ
МЕТАЛЛУРГИИ

Будапешт, Венгрия,
30 ноября—4 декабря 1987 года

ДОКЛАД

UNIDO-ID/357
REPORT. (CONSULTATION ON
THE NON-FERROUS METALS
INDUSTRY).

Distr.
LIMITED
ID/357
(ID/WG.470/11)
30 December 1987
RUSSIAN
Original: ENGLISH

ПРЕДИСЛОВИЕ

Вторая Генеральная конференция Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), проходившая в Лиме, Перу, в марте 1975 года, в пункте 66 Лимской декларации и Плана действий по промышленному развитию и сотрудничеству 1/ рекомендовала ЮНИДО включить в круг своей деятельности систему постоянных консультаций между развитыми и развивающимися странами с целью повышения доли развивающихся стран в мировом промышленном производстве на основе расширения международного сотрудничества. Генеральная Ассамблея на своей седьмой специальной сессии в сентябре 1975 года одобрила эту рекомендацию и просила ЮНИДО выполнять ее под руководством Совета по промышленному развитию.

Совет по промышленному развитию на своей четырнадцатой сессии в мае 1980 года принял решение учредить Систему консультаций на постоянной основе 2/. На своей шестнадцатой сессии в мае 1982 года Совет принял правила процедуры 3/, в соответствии с которыми должна функционировать Система консультаций, включая, в частности, следующие ее принципы, задачи и характеристики (ID/B/258, приложение):

Система консультаций служит инструментом, с помощью которого ЮНИДО призвана выступать в качестве форума для осуществления контактов и консультаций между развивающимися и развитыми странами, направленных на индустриализацию развивающихся стран;

Система консультаций позволяет также проводить переговоры между заинтересованными сторонами по их просьбе во время консультаций или после них;

В число участников от каждого государства-члена включаются представители правительств, промышленности, профсоюзов, групп потребителей и иные представители, как это сочтет необходимым каждое правительство;

Каждое Консультативное совещание составляет доклад, содержащий заключения и рекомендации, согласованные на основе консенсуса, а также другие важные точки зрения, высказанные в ходе прений.

С 1977 года было проведено тридцать два консультативных совещания, охватывающих следующие отрасли и темы: производство средств производства, сельскохозяйственное машиностроение, черная металлургия, производство удобрений, нефтехимическая промышленность, фармацевтическая промышленность, производство кожи и кожанных изделий, производство растительных масел и жиров, пищевая промышленность, промышленное финансирование, подготовка кадров для промышленности, лесная и деревообрабатывающая промышленность, производство строительных материалов и рыбное хозяйство.

1/ См. Доклад второй Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ID/CONF.3/31), глава IV.

2/ Доклад Совета по промышленному развитию о работе его четырнадцатой сессии (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 16 (A/35/16)), том II, глава XI, пункт 153.

3/ Доклад Совета по промышленному развитию о работе его шестнадцатой сессии (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 16 (A/37/16)), глава IV, пункт 46.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
ПРЕДИСЛОВИЕ		1
ВВЕДЕНИЕ	1-5	5
СОГЛАСОВАННЫЕ ЗАКЛЮЧЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ	8-13	6
<u>Глава</u>		
I. ОРГАНИЗАЦИЯ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ	14-28	10
II. ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЛЕНАРНЫХ ЗАСЕДАНИЙ	29-54	13
III. ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ТЕМЕ 1: СТРАТЕГИИ РАЗВИТИЯ И ИХ ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ЦВЕТНОЙ МЕТАЛЛУРГИИ	55-75	18
IV. ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ТЕМЕ 2: ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ АЛЬТЕРНАТИВЫ В ЦВЕТНОЙ МЕТАЛЛУРГИИ	76-97	21
<u>Приложения</u>		
I. СПИСОК УЧАСТНИКОВ		25
II. ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ		37

ВВЕДЕНИЕ

1. Первое Консультативное совещание по цветной металлургии проводилось в Будапеште, Венгрия, с 30 ноября по 4 декабря 1987 года. В работе Консультативного совещания приняли участие 161 участник из 52 стран и 10 международных и других организаций (см. приложение I).

2. Консультативное совещание было организовано Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), а в качестве принимающей стороны выступило правительство Венгрии.

Предыстория созыва первого Консультативного совещания

3. Совет по промышленному развитию на своей девятнадцатой сессии, состоявшейся в мае 1985 года, обсудил деятельность Системы консультаций и принял решение о необходимости проведения в течение двухгодичного периода 1986-1987 годов первого Консультативного совещания по цветной металлургии 1/.

4. С 18 по 21 марта 1985 года в Вене, Австрия, проходило совещание группы экспертов для определения цветных металлов, которые следует рассмотреть, и первоочередных областей, которые следует принимать во внимание при разработке возможных тем для обсуждения на Консультативном совещании. В число областей, которые были определены, входили стратегии развития, технологические альтернативы и новые формы инвестирования и финансирования.

5. С 23 по 26 февраля 1987 года в Каракасе, Венесуэла, проходило региональное совещание группы экспертов по альтернативным стратегиям в области цветной металлургии в Латинской Америке. Оно было организовано в тесном сотрудничестве с Латиноамериканской экономической системой (ЛАЭС). Задачи совещания заключались в следующем:

a) обсуждение состояния цветной металлургии в регионе и ее потенциальных возможностей для расширения за счет более комплексного развития предприятий различных производителей региона;

b) выявление общих и частных факторов, сдерживающих развитие отрасли в регионе;

c) изучение путей и средств содействия региональному сотрудничеству и мер, необходимых для преодоления выявленных сдерживающих факторов, а также внесение соответствующих предложений;

d) отбор нескольких возможных тем для дальнейшего обсуждения на глобальном подготовительном совещании и для возможного представления на рассмотрение первого Консультативного совещания по цветной металлургии.

6. Глобальное подготовительное совещание по цветной металлургии состоялось в Лиссабоне, Португалия, 22-25 июня 1987 года и имело своей целью определение приоритетов в отношении возможных тем для представления на рассмотрение первого Консультативного совещания по цветной металлургии. Основные вопросы охватывали различные аспекты стратегий и политики в области развития цветной металлургии, включая технологические альтернативы для производства и новые формы инвестирования и финансирования для этой отрасли промышленности. Учитывая сложность и разнообразие всех этих аспектов, глобальное подготовительное совещание рекомендовало представить на рассмотрение первого Консультативного совещания по цветной металлургии следующие две темы:

1/ Доклад Совета по промышленному развитию о работе его девятнадцатой сессии (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 16 (A/40/16), глава VIII, пункт 89.

а) стратегии развития и их финансовые последствия для цветной металлургии;

б) технологические альтернативы в цветной металлургии.

7. Секретариат ЮНИДО подготовил ряд исследований и докладов по структурной перестройке и перспективам развития цветной металлургии с уделением особого внимания технологическим альтернативам и их финансовым последствиям. В отдельном исследовании были рассмотрены экологические проблемы, возникающие в результате загрязнения, вызываемого цветной металлургией (см. приложение II).

СОГЛАСОВАННЫЕ ЗАКЛЮЧЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Общие соображения

8. По-видимому, важно обратить особое внимание на основные явления, которые определяют развитие горнодобывающей и металлургической промышленности и недостаточный учет которых приведет к серьезным трудностям.

9. Изучение проектов, осуществлявшихся в течение последнего десятилетия в некоторых регионах мира, показывает, что критерий рентабельности не всегда учитывался в должной степени.

10. В условиях современного состояния мировой экономики, характеризующегося, в частности, частыми колебаниями цен на сырьевые товары, по-видимому, важно гарантировать все техничекие, экономические и организационные условия, способные обеспечить доступ к финансированию и согласованное осуществление проектов горнодобывающей и обрабатывающей промышленности.

11. Желательно, чтобы как на национальном, так и на региональном или международном уровнях проекты включались в многоотраслевую стратегию развития. В этих рамках и, принимая вс внимание разнообразию цветных металлов и неоднородный характер отраслей промышленности по переработке этих металлов решения должны приниматься на основе анализа конкретно взятых проектов.

Рекомендации

Тема 1. Стратегия развития и их финансовые последствия для цветной металлургии

12. По теме 1 Консультативное совещание вынесло следующие рекомендации:

Правительствам

а) по мере возможности правительства развивающихся стран должны придавать первоочередное значение установлению более тесных связей между деятельностью по добыче полезных ископаемых и металлургической переработкой, а также с другими секторами экономики, когда это ведет к сокращению внешней экономической уязвимости. Для достижения этой цели следует разрабатывать средне- и долгосрочные планы развития для различных этапов переработки цветных металлов. Кроме того, предлагается обмениваться основной информацией о национальных планах развития этого сектора и обсуждать ее на региональном уровне для расширения регионального сотрудничества.

б) в своих усилиях по развитию сектора цветной металлургии правительствам предлагается должным образом учитывать многопрофильность этого сектора, а также необходимость создания благоприятных условий для инвестирования.

в) правительствам, в сотрудничестве с промышленностью, международными учреждениями и профессиональными организациями, следует содействовать осуществлению политики по подготовке кадров. Необходимо четко определить потребности в подготовке кадров, а соответствующие программы осуществлять таким

образом, чтобы можно было обеспечить непрерывную и всеобъемлющую подготовку кадров. Это приведет к приобретению необходимых навыков на всех соответствующих уровнях. Особое внимание следует уделять улучшению возможностей трудоустройства, условий работы, а также освоению технологических нововведений в рамках этого сектора. В достижении этих целей важным фактором явится внедрение и обеспечение надлежащих стандартов в области охраны труда и здоровья;

d) правительствам развивающихся стран следует принимать меры по разработке и укреплению, в зависимости от обстоятельств, политики в области фундаментальных и прикладных исследований, цель которых состоит в совершенствовании основных технологических процессов, связанных с этим сектором. Осуществлению этой задачи может способствовать продолжение сотрудничества между развивающимися и развитыми странами, а также сотрудничество между развивающимися странами, уже имеющими опыт в этой области, и менее развитыми странами;

e) при развитии цветной металлургии правительствам следует прилагать усилия по обеспечению надлежащего использования природных ресурсов и охране природных и рабочих условий в рамках международных соглашений и/или национального законодательства;

f) продолжая поддерживать торговые связи с развитыми странами, правительства развивающихся стран должны укреплять торговлю между собой продукцией из цветных металлов, а также материалами, необходимыми в этом секторе;

g) в рамках проходящего уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров договаривающиеся стороны ГАТТ, принимая во внимание положение о специальном и преференциальном режиме, установленном в отношении развивающихся стран в соответствии с этим соглашением, должны стремиться к достижению полной либерализации мировой торговли в секторе цветной металлургии, с тем чтобы позволить развитым и развивающимся странам добиться эффективного использования существующих производственных мощностей в этом секторе;

h) в связи с проблемами, стоящими перед сектором цветной металлургии, и серьезными проблемами задолженности развивающихся стран для оказания содействия практически осуществимым проектам следует разработать соответствующие методы финансирования. Этой цели можно добиться за счет:

i) увеличения объема средств, изыскиваемых из внутренних источников;

ii) получения более благоприятных условий у существующих финансовых учреждений;

iii) создания региональных и межрегиональных механизмов финансирования в рамках экономического сотрудничества между развивающимися странами (ЭСРС);

iv) изучения возможностей новых путей сотрудничества со странами с централизованным плановым хозяйством, а также с развитыми странами с рыночной экономикой;

v) привлечения финансовых учреждений к подготовке технико-экономических обоснований;

i) если бы в ближайшем будущем удалось найти решение проблемы иностранной задолженности, то это в значительной степени увеличило бы способность изыскания внутренних средств в развивающихся странах для содействия развитию цветной металлургии, которая является капиталоемкой отраслью промышленности. В этой связи подчеркивается важность деятельности, проводимой международными финансовыми учреждениями, а также странами-должниками и странами-кредиторами, на основе применения резолюций, принятых ЮНКТАД, ЮНИДО и другими соответствующими международными организациями для решения проблемы задолженности развивающихся стран;

Государственным и частным предприятиям

ж) существующие горнодобывающие и, где это необходимо, металлургические предприятия, которые являются экономически рентабельными, однако пострадали от спада цен и от недостаточного материально-технического обеспечения основной инфраструктуры, следует законсервировать и сохранить для того, чтобы гарантировать возможность повторного введения в строй или структурной перестройки;

к) в области разведки полезных ископаемых первоочередные задачи этой отрасли должны быть основаны на критерии осуществимости с экономической точки зрения. В этих условиях внимание также следует уделять небольшим месторождениям, дающим возможности для развития сельских районов;

л) развитию промышленности следует содействовать путем использования таких процессов, как утилизация побочных продуктов путем их обогащения и повторное использование отходов для избежания потерь, что повышает нынешние уровни рентабельности;

м) отрасли промышленности в развивающихся странах, стремящиеся производить полуфабрикаты или готовую продукцию из цветных металлов на экономически рентабельных предприятиях, на первом этапе своего развития должны в первую очередь исходить из местных и региональных потребностей;

н) следует содействовать установлению диалога между предприятиями на всех этапах производства и распределения цветных металлов в целях создания взаимных преимуществ и развития взаимодополняемости для достижения оптимизации всего цикла;

о) при разработке учебных программ на всех уровнях отраслям промышленности в развивающихся странах следует должным образом учитывать местные условия и потребности;

р) следует поощрять установление связей между отраслями промышленности в развивающихся странах и национальными, региональными и международными исследовательскими центрами и университетами в целях повышения их уровня производительности и изыскания новых областей применения их продукции;

q) следует прилагать все возможные усилия для расширения существующих рынков и выявления новых рынков и новых областей применения цветных металлов для того, чтобы содействовать их более широкому использованию и созданию эффективных механизмов сотрудничества с этой целью между предприятиями;

г) отрасли промышленности должны выступать с инициативами в целях защиты природных условий и условий работы в рамках национальных и/или международных законодательных актов и соглашений.

Международным организациям

с) ЮНИДО должна играть координирующую роль в деле оценки и использования существующих исследований по вопросу о взаимодополняемости производства цветных металлов в различных регионах развивающихся стран и в составлении их перечня и, в случае необходимости, предлагать подготовку дополнительных исследований. Особенно необходимо располагать аналитическими работами и исследованиями для определения средств производства, которые можно было бы произвести для цветной металлургии;

т) по запросам заинтересованных стран ЮНИДО должна оказывать им помощь в определении потенциальных инвесторов, а впоследствии содействовать подготовке или подготавливать технико-экономические обоснования для модернизации существующих предприятий, а также для создания новых в секторе цветной металлургии;

u) ЮНИДО в сотрудничестве с соответствующими организациями должна содействовать проведению учебных программ на различных уровнях, ориентированных в основном на лиц, впервые начинающих работать в этой отрасли;

v) МОТ, ЮНЕП и ЮНИДО должны разрабатывать исследования и программы для дальнейшего улучшения охраны окружающей среды и условий труда в отрасли цветной металлургии.

Тема 2. Технологические альтернативы в цветной металлургии

13. По теме 2 Консультативное совещание вынесло следующие рекомендации:

Правительствам

a) правительства развивающихся стран призваны поддерживать за счет, в частности, ориентированного на внутренние потребности развития отрасли цветной металлургии принятия соответствующей политики в области технологии, с тем чтобы содействовать созданию небольших предприятий для производства полуфабрикатов или готовых изделий из цветных металлов для внутренних и/или субрегиональных рынков;

b) следует расширять повторное использование цветных металлов в связи с тем, что эта деятельность характеризуется низким уровнем капиталовложений на единицу продукции. Сбор металлолома является важным фактором для успеха этой операции. Правительства развивающихся стран призваны оказывать помощь в целях облегчения сбора металлолома.

Государственным и частным предприятиям

c) отбор металлургических процессов для какого-либо конкретного проекта следует основывать на фактических результатах исследований, осуществляемых центрами исследований и разработок в развивающихся странах в сотрудничестве, в случае необходимости, с соответствующими центрами в развитых странах. В схеме технологического процесса должна быть заложена достаточная степень гибкости, при этом возможный риск должен быть сокращен до минимума, и с момента начала разработки проекта необходимо предусмотреть механизм для поддержания диалога между различными элементами производственной цепочки;

d) в ходе осуществления проекта на постоянной основе должны проводиться оценки эффективности проекта и использоваться автоматизированные средства для подготовки технико-экономических обоснований, такие, как разработанная ЮНИДО программа КОМФАР;

e) необходимо определить соответствующие требования в отношении подготовки кадров и технической информации для всех проектов в области добычи полезных ископаемых и металлургии с момента начала их разработки;

f) для всех промышленных проектов должно быть предусмотрено надлежащее техническое обслуживание, включая подробную информацию о сроках и инструкциях по его проведению. Необходимо гарантировать доступ к получению запасных частей в течение всего срока службы оборудования при нормальных условиях, а персонал должен быть надлежащим образом подготовлен в области технического обслуживания.

Международным организациям

g) международным организациям, также как и ЮНИДО, предлагается организовывать, по мере возможности, учебные программы для развивающихся стран в условиях, аналогичных тем, в которых обучающиеся на эти курсы лица будут работать в своих соответствующих странах. Следует уделять больше внимания

подготовке инструкторов в целях сокращения разрыва между учебными программами высшего и среднего уровней. Для облегчения достижения этих целей международные организации призваны поддерживать создание в развивающихся странах региональных и/или субрегиональных металлургических учебных институтов;

i) для сокращения капитальных затрат на осуществление проектов международным организациям, включая ЮНИДО, предлагается предоставлять консультации развивающимся странам по их запросам в отношении приобретения современного бывшего в эксплуатации оборудования. Такие консультации могли бы включать подготовку руководящих принципов и описей элементов, которые должен включать закупочный контракт, а также информацию о потенциальных продавцах;

i) учитывая эффект мультипликации проектов в области цветной металлургии, многосторонние, международные и региональные финансовые учреждения призваны оказывать поддержку непрерывному развитию горнодобывающего и металлургического секторов путем обеспечения отдельных фондов для финансирования развития инфраструктуры, связанной с этими проектами;

j) ЮНИДО предлагается оказывать содействие созданию центров технической информации для облегчения подготовки технико-экономических обоснований в целях содействия производству и использованию различных цветных металлов в развивающихся странах;

k) ЮНИДО предлагается организовать последующую деятельность, направленную на осуществление рекомендаций Консультативного совещания.

I. ОРГАНИЗАЦИЯ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ

Открытие Консультативного совещания

Заявление от имени министра промышленности Венгрии

14. Заместитель министра промышленности Венгрии, открывая Совещание от имени министра промышленности, рассказал о значении и перспективах использования цветных металлов в экономике Венгрии. О значительном развитии алюминиевой промышленности Венгрии за последние 50 лет ясно свидетельствует тот факт, что хотя численность населения Венгрии составляет лишь 0,25 процента от общей численности населения мира, Венгрия производит 2 процента от общего объема мирового производства алюминия, а производство алюминия на душу населения почти в 5 раз превышает средний мировой показатель. Он отметил, что основная потребность в структурной перестройке промышленности Венгрии заключается в переносе акцента с добычи на обработку полезных ископаемых для реализации национального потенциала и обеспечения соответствия международным тенденциям.

15. Цели исследований и разработок заключаются в разработке новых видов продукции на основе менее энергоемких и дающих меньше отходов технологий. Ведутся поиски новых конструкционных материалов - сплавов, микросплавов, керамики. Другой целью является расширение переработки бокситов и руд цветных металлов для увеличения добавленной стоимости, что компенсирует последствия спада цен на металлы и металлургическую продукцию на мировом рынке.

16. Заместитель министра заявил, что Венгрия в основном экспортирует оборудование и промышленные полуфабрикаты, связанные с развитием инфраструктуры, и располагает широкими возможностями для обеспечения товаров и услуг, необходимых развивающимся странам для осуществления своих экономических программ. Венгрия могла бы сыграть свою роль в области цветной металлургии на основе совместного производства новых товаров, организации совместных предприятий и передачи технологий.

Заявление от имени Генерального директора Венгерской корпорации по производству алюминия

17. От имени Генерального директора Венгерской корпорации по производству алюминия (ХУНГАЛУ), заместитель Генерального директора рассказал о деятельности ХУНГАЛУ в алюминиевой промышленности. Он заявил, что половина продукции ХУНГАЛУ экспортируется и что ХУНГАЛУ удовлетворяет 95 процентов внутреннего спроса на продукцию из алюминия. Согласно исследованиям, имеющихся в стране запасов бокситов достаточно для обеспечения прочной основы для широкого производства алюминия в течение следующих 40 лет.

18. Одной из основных целей ХУНГАЛУ является сохранение и укрепление имеющегося у нее преимущества в плане конкурентоспособности на мировых рынках и удовлетворение внутреннего спроса. Некоторые из уже принятых мер включали расширение существующих шахт для добычи бокситов, открытие новых шахт, реконструкцию плавильных заводов для увеличения производительности и улучшения условий работы, а также повышения качества, количества и расширения ассортимента производимых изделий из алюминия.

Заявление от имени Генерального директора ЮНИДО

19. Заместитель Генерального директора, руководитель Департамента содействия промышленному развитию, консультаций и технологии ЮНИДО в заявлении, сделанном от имени Генерального директора ЮНИДО, сказал, что во многих развивающихся странах производство цветных металлов является необходимым элементом нормального функционирования экономики в целом, поскольку экспорт руд или металлов является основным источником иностранной валюты. Однако производители столкнулись с серьезными структурными проблемами в отрасли цветной металлургии, что привело к снижению потребления и цен. Вместе с тем он отметил, что путем повышения качества и уделения большого внимания заключительным этапам производственного процесса развивающиеся страны могли бы поставить перед собой цель максимально увеличить величину добавленной стоимости на производимую продукцию в этой отрасли. Он указал, что для достижения этой цели необходимо определить альтернативные стратегии развития отрасли цветной металлургии. Это потребует разработки технологии, которая будет соответствовать объему ресурсов и социально-экономическим условиям развивающихся стран. В заключение он сказал, что будущего развития цветной металлургии в развивающихся странах нельзя добиться без международного сотрудничества. При отсутствии такого сотрудничества развивающиеся страны в среднесрочной перспективе столкнутся со снижением коэффициента использования мощностей и могут оказаться не в состоянии создать более комплексную производственную систему на основе производства полуфабрикатов и готовых изделий. С учетом этих факторов и было созвано первое Консультативное совещание по цветной металлургии.

Заявление директора отдела Системы консультаций ЮНИДО

20. Директор отдела Системы консультаций ЮНИДО указал, что одной из целей консультативных совещаний является содействие индустриализации развивающихся стран путем изучения конкретных секторов или тем, являющихся общими для всех промышленных секторов, для определения существующих проблем и вынесения рекомендаций в отношении политики, позволяющей устранить эти проблемы. Он также напомнил, что Система консультаций носит уникальный характер, поскольку она открывает перед представителями правительства, промышленности, кооперативов и профессиональных союзов возможность выявить проблемы, сдерживающие развитие промышленности, и разработать предложения в отношении их решения. Консультативные совещания позволяют также развивающимся странам изложить свои потребности в области помощи и технического сотрудничества и проводить неофициальные обсуждения с другими развивающимися странами, развитыми странами, учреждениями по оказанию помощи и представителями промышленности.

21. В отношении цветной металлургии он указал, что многие развивающиеся страны сталкиваются с необходимостью увеличения объема своего экспорта для получения иностранной валюты или осуществления структурных и глубоких изменений в своих металлургических отраслях промышленности для улучшения неуклонно ухудшающегося положения. Многие развивающиеся страны открывают для себя преимущества модели развития, направленной на использование имеющихся внутренних возможностей, для укрепления связей цветной металлургии с другими секторами экономики, в особенности с производством средств производства, строительством, транспортом и энергетикой. Однако ограничения внутренних рынков создали серьезные препятствия, которые могут быть устранены за счет применения региональных подходов.

22. В отношении технологических альтернатив директор отдела Системы консультаций подчеркнул необходимость применения соответствующих критериев при определении ключевых аспектов, таких, как размер предприятия, с надлежащим учетом стратегии развития и социально-экономических реалий. В заключение он выразил надежду, что Консультативное совещание внесет свой вклад в разработку стратегий развития цветной металлургии, а также в определение критериев отбора технологии и новых и соответствующих схем финансирования.

Выборы должностных лиц

23. Были избраны следующие должностные лица:

Председатель:	Дьердь Добош (Венгрия), бывший Генеральный директор Венгерской корпорации по производству алюминия и бывший консультант заместителя Исполнительного директора ЮНИДО
Докладчик:	Хэ Боцюань (Китай), вице-президент, Общество цветной металлургии Китая, Пекин
Заместители Председателя:	Альберто Касал (Чили), советник министра, министерство горнодобывающей промышленности, Сантьяго Жак А. де Кюпер (Бельгия), профессор Католического университета Лувена, 1960 Sterrebeek Мусса Саньо (Гвинея), директор отдела промышленности министерства промышленности, Конакри Александр С. Ярославцев (СССР), начальник Управления внешних сношений, министерство цветной металлургии, Москва

Заявление Председателя Консультативного совещания

24. Председатель выразил благодарность участникам Консультативного совещания в связи со своим избранием. В своем заявлении он указал, что спрос на цветные металлы может возрасти в связи с появлением новых областей использования цветных металлов и более интенсивной деятельностью консультативных служб и их приспособлением к местным условиям. Очевидно, следует развивать различные формы сотрудничества между странами и компаниями для распределения задач, расходов и возможных поступлений. Он сказал, что развивающимся странам необходимо оптимизировать масштабы деятельности в рамках какого-либо конкретного процесса или технологии в соответствии с их национальными потребностями и возможностями и что в этой связи особое внимание следует уделять производству полуфабрикатов.

Утверждение повестки дня

25. Консультативное совещание утвердило следующую повестку дня:

1. Открытие Консультативного совещания
2. Выборы Председателя, заместителей Председателя и Докладчика
3. Утверждение повестки дня и организация работы
4. Представление тем секретариатом
5. Обсуждение тем:
Тема 1: Стратегии развития и их финансовые последствия для цветной металлургии
Тема 2: Технологические альтернативы в цветной металлургии
6. Заключение и рекомендации
7. Утверждение доклада совещания

Создание рабочих групп

26. На Консультативном совещании было создано две рабочие группы для обсуждения тем и разработки предложений в отношении заключений и рекомендаций для рассмотрения на заключительном пленарном заседании. Антонио Делгадо Родригес (Куба) возглавил рабочую группу по теме 1, а Жильбер Троли (Франция) возглавил рабочую группу по теме 2.

Утверждение доклада

27. Доклад первого Консультативного совещания по цветной металлургии был утвержден консенсусом на заключительном пленарном заседании 4 декабря 1987 года.

Документация

28. Документы, изданные до открытия Консультативного совещания, перечислены в приложении II.

II. ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЛЕНАРНЫХ ЗАСЕДАНИЙ

Представление тем

Тема 1. Стратегии развития и их финансовые последствия для цветной металлургии

29. Представитель секретариата ЮНИДО выступил со вступительным заявлением по теме 1. Он сказал, что в течение последних пяти лет произошли важные структурные изменения характера потребления, собственности и управления. Будущий прогресс будет зависеть от того, смогут ли все заинтересованные стороны проанализировать опыт последних десяти лет таким образом, чтобы он мог служить основой для разработки новых стратегий развития.

30. Что касается потребления, то он сказал, что спрос находится в состоянии застоя в основном в связи с мировым экономическим спадом и сокращением масштабов использования традиционных металлов. Секторы услуг, в которых отмечались высокие темпы роста, нуждаются в незначительном количестве материалов, а в тех отраслях экономики, где потребность в материалах выше, отмечался сдвиг в сторону использования неметаллических материалов.

31. В соответствии с новыми потребностями правительства развивающихся стран расширяют свое участие, прямое и косвенное, в горнодобывающем и металлургическом секторах.

32. Он указал, что в период с 1975 по 1984 год контролируемая государством добыча полезных ископаемых возросла с 15 до 18 процентов от общей стоимости производства всех нетопливных полезных ископаемых в странах с рыночной экономикой. Сохранившиеся в этих условиях горнодобывающие компании частного сектора будут более мощными в экономическом и техническом отношении, а также в плане своих информационных ресурсов, чем уже существующие компании. Тем не менее, темпы процесса структурной перестройки в частном секторе были быстрыми: в период с 1975 по 1984 год десять крупнейших транснациональных корпораций в области добычи полезных ископаемых увеличили с 25 до 32 процентов свою долю от стоимости всего производства нетопливных полезных ископаемых в странах с рыночной экономикой.

33. Переходя к вопросу о стратегии, он заявил, что большинство развивающихся стран осуществляют стратегию развития, основанную лишь на содействии экспорту и/или замещению импорта. Однако несколько стран развивали свои горнодобывающую и металлургическую отрасли промышленности с учетом основных потребностей населения и необходимости обеспечения более сбалансированных взаимоотношений между промышленным и сельскохозяйственным секторами. Основная цель этой альтернативной стратегии развития состоит в ориентации цветной металлургии на производство машин и оборудования, необходимых для повышения уровней развития сельскохозяйственного, транспортного, энергетического и строительного секторов. Вместе с тем, избираемая каждой страной стратегия будет основываться на ее социально-экономических условиях и возможностях субрегионального и регионального сотрудничества.

34. Что касается финансирования, то развивающимся странам необходимо вести поиски новых источников средств и изыскивать больше средств на внутреннем уровне. Международные учреждения будут по-прежнему играть важную роль, особенно в содействии получению более значительных по объему кредитов и разработке программ совместного финансирования. Может возрасти значение финансирования странами с централизованным плановым хозяйством. По-прежнему важнейшее значение будет иметь финансовая политика и общие условия инвестирования.

Тема 2. Технологические альтернативы в цветной металлургии

35. Представитель секретариата ЮНИДО выступил со вступительным заявлением по теме 2. Он сказал, что при благоприятных обстоятельствах мелкомасштабные проекты, касающиеся производства цветных металлов, могут иметь многочисленные преимущества. К их числу относятся более короткие сроки подготовки к началу производства; быстрое получение финансовой прибыли за счет используемых минеральных ресурсов; более широкие возможности успешной разведки полезных ископаемых; использование национального капитала; и местный контроль за производством.

36. Он указал на ряд областей, в которых развивающимся странам может потребоваться активизировать свою деятельность. Одной из них является выявление неизвестных залежей минеральных ресурсов. Другой областью является внедрение высокопроизводительных методов добычи полезных ископаемых, таких как внедрение метода обратной выемки ствола шахты при строительстве шахт и улучшенные методы добычи руд, обеспечивающие максимальный выход металла и минимальное разубоживание руды.

37. Что касается энергосберегающих видов технологии, то он указал на автоматические и полуавтоматические мельницы, гидрометаллургические процессы и возможность модернизации алюминиевых заводов за счет установки новых электролитических ванн.

38. В отношении технологии для более мелкомасштабных операций он обратил внимание на процесс ликвидации. Продувка кислородом (процесс Оутокумпу) также является привлекательной альтернативой для развивающихся стран, поскольку благодаря внедрению этого процесса можно сократить стоимость производства и повысить мощность предприятия без значительных капиталовложений. Он также затронул вопрос о выплавке олова и никеля. Улучшение процессов обогащения и выплавки имеет важнейшее значение для существования отрасли по производству олова. Методы аммиачного выщелачивания, экстракции растворителями и извлечение металлов электролизом также весьма важны для производства никеля ввиду кризиса, который переживает эта отрасль промышленности. В заключение своего выступления он затронул вопрос о полуфабрикатах, упомянув метод непрерывной разливки и использование металлолома для производства меди.

Резюме прений

39. Сотрудник секретариата ЮНИДО сообщил о деятельности ЮНИДО по оказанию технической помощи в цветной металлургии. Он сказал, что в 1986 году Секцией металлургической промышленности было осуществлено примерно 150 проектов по оказанию технической помощи. ЮНИДО в настоящее время осуществляет 39 проектов по оказанию технической помощи в области цветной металлургии в различных регионах мира. Рассказав о некоторых из проектов, он сказал, что в развивающихся странах по-прежнему будет иметь большое значение расширение и создание предприятий по выпуску полуфабрикатов из цветных металлов. Отрасль по производству полуфабрикатов могла бы привести к одновременному достижению ряда целей, таких как обеспечение дополнительной прямой или косвенной занятости, сокращение стоимости импорта и увеличение стоимости экспорта в странах, которые экспортируют основные металлы. Такие страны должны определить в качестве своей цели постепенное создание сети промышленных предприятий небольшой мощности и экономичное производство основных полуфабрикатов из цветных металлов и готовых изделий. Можно было бы также рассмотреть вопрос о создании национальных и региональных металлургических центров исследований и разработок, учитывая важное значение центров, которые действуют в крупнейших международных металлургических компаниях.

40. Представитель Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) отметил, что на седьмой сессии ЮНКТАД, состоявшейся в июле 1987 года, была признана необходимость проведения совещаний в целях расширения операций между производителями и потребителями в отношении отдельных видов сырьевых товаров, не охваченных международными соглашениями. Эти сырьевые товары включают бокситы и медь. Кроме того, была выражена надежда на то, что Общий фонд для сырьевых товаров сможет начать свою деятельность в 1988 году. Через свой второй счет этот фонд будет финансировать мероприятия по развитию производства сырьевых товаров, включая исследования и разработки, повышение производительности, сбыт и меры, направленные на содействие вертикальной диверсификации. Наконец, ЮНКТАД недавно провела совещание, на котором было принято решение об учреждении межправительственного форума производителей и потребителей меди. На этом форуме, в частности, будут изучаться различные аспекты мирового производства меди и вопрос о том, каким образом можно улучшить положение в области производства меди. Он также мог бы сыграть определенную роль в развитии рынков для содействия потреблению меди.

41. Представитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) кратко сообщил о деятельности ЮНЕП в области цветной металлургии. ЮНЕП провела ряд совещаний и опубликовала статьи, технические обзорные документы и руководящие принципы в отношении экологических аспектов производства меди, добычи руд цветных металлов, выплавки алюминия, производства глинозема, производства никеля и отдельных отраслей цветной металлургии. Он отметил, что руководители должны придерживаться разумной политики в отношении защиты

окружающей среды и здоровья и безопасности рабочих. Эта политика должна быть увязана со всей производственной деятельностью на основе соответствующего распределения ресурсов. До начала проектирования заводских помещений правительство или контролирующий орган должны совместно с руководством компании разработать целевое задание или стандарт в отношении экологического контроля в соответствии с характеристиками предприятий цветной металлургии и конкретными местными экологическими условиями на месте строительства предприятия.

42. Представитель Международного бюро труда отметил, что цветная металлургия представляет собой связующее звено между основными отраслями промышленности и быстро развивающимися отраслями, основанными на современной технологии. Две темы, обсуждавшиеся на Консультативном совещании, имеют последствия, которые значительно повлияют на горнодобывающую промышленность. В то время, когда все отрасли цветной металлургии пытаются повысить свою конкурентоспособность, чрезвычайно важным является мощный горнодобывающий сектор. Международное бюро труда располагает хорошими возможностями для оказания помощи развивающимся странам в деле соблюдения и улучшения стандартов и условий работы в этом секторе.

43. Представитель Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ) отметил, что несмотря на значительные уступки в области торговли, которые были сделаны сторонами в ходе предыдущих переговоров, международная торговля по-прежнему страдает от ряда ограничительных и других мер, ухудшающих условия торговли. Эти меры препятствуют процессам экономической корректировки в затронутых областях промышленности и затрудняют возможности дальнейшего развития обрабатывающей промышленности в странах, обладающих природными ресурсами, многие из которых являются развивающимися странами. По-прежнему существуют высокие или запретительные тарифы, а также принимается ряд нетарифных мер, таких, как введение квот, продажа лицензий на дискриминационных условиях, введение эмбарго, практика установления двойных цен, некоторые виды правительственной практики закупок и субсидий. Он выразил надежду на то, что прилагаемые в настоящее время усилия по проведению переговоров не только будут содействовать определению проблем, с которыми сталкиваются производители и экспортеры, но и обусловят принятие политики и мер, ведущих к дальнейшей либерализации торговли и более благоприятным условиям торговли цветными металлами.

44. Представитель Центра международной торговли (ЮНКТАД/ГАТТ) сказал, что в условиях роста конкуренции со стороны новых и более совершенных материалов странам, которые в основном зависят от экспорта традиционных металлов, следует уделить внимание развитию рынков для этих металлов. По запросу ряда развивающихся стран, Центр начал осуществление проекта в области исследований и разработок в отношении сбыта изделий из меди и путей увеличения потребления. В рамках этого проекта Центр будет оказывать ряду стран - производителей меди помощь в организации сбыта.

45. Представитель Международной исследовательской группы по свинцу и цинку отметил, что в развивающихся странах рынки свинца и цинка расширяются более быстрыми темпами, чем в развитых странах. Он сказал, что успехи достигнуты не только в технологии выплавки металлов и их очистки, но и в их применении, например, использование свинца для радиационной защиты, увеличение срока службы асфальтового покрытия на дорогах или слабые виды свинцовых кислотных аккумуляторов. Также найдены новые формы применения цинка, например, новые методы литья под давлением, создание небольших линий для цинкования, предназначенных для производства оцинкованного железа, и новые виды цинковых покрытий для защиты от коррозии, а также новые сплавы.

46. Ряд участников из развитых стран рассказали о достигнутом ими опыте в области цветной металлургии и предложили использовать полученную до настоящего времени информацию участникам из развивающихся стран, с тем чтобы можно было принять рациональные решения в отношении капиталовложений. Участники

из развитых стран также признали важность Системы консультаций в целом и важность созыва Консультативного совещания по цветной металлургии в частности, в то время, когда эта отрасль переживает структурную перестройку. Ряд участников из развитых стран сообщили о соглашениях о сотрудничестве, заключенных ими с развивающимися странами в области цветной металлургии, и выразили готовность расширять такое сотрудничество с другими странами.

47. Один участник указал, что цветная металлургия представляет собой отрасль промышленности, требующую незначительного числа работающих: по сравнению со значительным требуемым объемом капиталовложений создается лишь незначительное число рабочих мест. Инфраструктура также имеет большое значение, особенно в области транспорта, материально-технического обслуживания и ремонта. Производство полуфабрикатов, однако, дает развивающимся странам возможность создания небольших по размеру производственных мощностей, ориентированных на удовлетворение местных и региональных потребностей, имеющийся капитал и требуемый объем производства. Он обратил внимание на важность подготовки кадров на всех этапах производства и обработки цветных металлов. Затем он представил информацию о ряде конкретных мер по содействию развитию цветной металлургии в развивающихся странах для рассмотрения рабочими группами Консультативного совещания. Участник из той же страны представил технический документ, содержащий перечень критериев выбора технологии в цветной металлургии.

48. Другой участник отметил, что доля развивающихся стран в общем мировом потреблении цветных металлов значительно возросла за последние 10 лет. Спрос на количественное улучшение цветной металлургии и рост конкуренции со стороны других материалов означает, что для этапов производства и обработки в этой отрасли в срочном порядке необходима разработка ноу-хау и новых видов технологий. Кроме того, возрастают возможности комбинирования цветных металлов друг с другом или с другими материалами. Вместе с тем, в области производства потребительских товаров существует тенденция к миниатюризации и минимизации. По его мнению, критерием для капиталовложений в цветную металлургию должна являться рентабельность.

49. Другой участник внес предложение относительно обмена информацией об успешных проектах в целях содействия осуществлению аналогичных проектов. Должны также распространяться технико-экономические обоснования или материалы о приспособлении операций к местным условиям, подготовленные консультантами, не являющимися сотрудниками крупных международных консультационных фирм. Развивающимся странам должна быть предоставлена возможность быстрого проведения исследований в целях определения их потребностей в капиталовложениях или процедур, направленных на совершенствование деятельности их промышленности. Недостаточно используемые людские ресурсы следует перераспределять и подготавливать таким образом, чтобы развивающиеся страны могли получить больше специалистов в области горнодобывающей промышленности, переработки полезных ископаемых в металлургии. Также необходимо на периодической основе проводить пересмотр стратегий в отношении материально-технического обслуживания предприятий и оборудования.

Заключительные замечания

50. Многие участники выразили признательность правительству Венгрии за то, что оно выступило в качестве принимающей стороны Консультативного совещания, а Секретариату ЮНИДО - за его созыв. Консультативное совещание позволило им глубже понять силы, действующие в цветной металлургии, что позволит им в будущем принимать решения с учетом большого числа факторов на основе полученной информации. Один участник поблагодарил всех присутствующих за сотрудничество и выразил признательность Секретариату в связи с успешными результатами совещания. Он сказал, что несмотря на то, что участники ранее не знали друг друга, им удалось достичь согласия по многим предложениям. Другой участник сказал, что было бы желательно, чтобы в период между первым и вторым Консультативными совещаниями были приняты конкретные меры.

51. На заключительном заседании с заявлениями также выступили председатели рабочих групп, Директор отдела Системы консультаций ЮНИДО и Председатель первого Консультативного совещания по цветной металлургии. В выступлениях подчеркивались важность и полезность проведения таких консультативных совещаний. В этой связи внимание участников было обращено на тот факт, что процесс консультаций, в том виде, как он предусматривается ЮНИДО, является постоянным и долгосрочным процессом, и поэтому такое большое значение имеют согласованные заключения и рекомендации, придающие необходимый импульс последующей деятельности. Нынешнее совещание является лишь одним из элементов длинной цепи мероприятий по развитию цветной металлургии для решения экономических задач развивающихся стран. Поэтому особое удовлетворение вызывает дух сотрудничества и доброжелательности, царивший в течение всего Консультативного совещания, что свидетельствует о подлинной заинтересованности всех сторон в определении возможных решений проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны.

52. Один участник, выразив признательность секретариату за работу по подготовке Совещания и за качество вспомогательной документации для Консультативного совещания, заявил, что именно по таким каналам политика в области промышленности приобретает реальный и эффективный характер, что в конечном счете приносит пользу как развивающимся, так и развитым странам. В этой связи он вновь заявил о своей решительной поддержке и неизменной приверженности Системе консультаций ЮНИДО в свете ее нынешней деловой направленности.

53. Участники выразили удовлетворение по поводу результатов обсуждений на Консультативном совещании и поблагодарили Председателя за проведенную им работу, которая в значительной степени способствовала успеху Совещания.

54. Правительство Аргентины предложило выступить в качестве принимающей стороны второго Консультативного совещания или регионального совещания для дальнейшего обмена информацией. Это предложение было воспринято участниками с большим воодушевлением.

III. ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ТЕМЕ 1: СТРАТЕГИИ РАЗВИТИЯ И ИХ ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ЦВЕТНОЙ МЕТАЛЛУРГИИ

55. Ряд участников подчеркнули тот факт, что цветная металлургия носит сложный и разносторонний характер и поэтому требуется тщательное изучение необходимых условий для ее развития. Эти необходимые условия включают энергетические ресурсы, геологические характеристики месторождений, наличие инфраструктуры, подготовку кадров и развитие людских ресурсов и соответствующую технологию. Эта отрасль промышленности является как технологически-, так и энергоемкой.

56. Некоторые участники выразили мнение, что при рассмотрении стратегий развития этой отрасли промышленности требуется проявлять чрезвычайную гибкость. Необходима двухэтапная стратегия для обеспечения экспорта и иностранной валюты, подкрепленная усилиями по развитию внутренней базы а, следовательно, и промышленной структуры страны, обеспечивая тем самым соответствующие внутренние связи и удовлетворение местного спроса.

57. Ряд участников затронули вопрос о трудностях, связанных с получением благоприятных условий финансирования, в то время как другие участники указали, что финансовые средства могут быть получены, если проекты являются рентабельными.

58. Несколько участников выразили мнение, что ввиду нынешних структурных перемен, затрагивающих эту отрасль в развитых странах, необходимо содействовать региональному сотрудничеству между развивающимися странами для ослабления воздействия сдерживающих факторов. Такое сотрудничество, по мнению многих участников, является ключевым фактором в развитии этой отрасли промышленности и позволяет найти новые рынки и изыскивать иные формы финансирования.

59. Ряд участников подчеркнули давно назревшую необходимость превращения развивающихся стран из простых производителей сырьевых товаров в производителей готовой продукции.

60. Ряд участников подчеркнули важность использования комплексного подхода к развитию этой отрасли промышленности за счет горизонтальной и вертикальной интеграции; таким образом можно было бы создать и укрепить внутренние связи для расширения использования цветных металлов в других отраслях экономики.

61. Ряд участников высказали мнение, что ЮНИДО следует продолжать проведение исследований по вопросу о структуре спроса на цветные металлы и выявить сдерживающие факторы. Это было бы весьма полезным при осуществляемом развивающимися странами планировании в целях развития их цветной металлургии.

62. По вопросу о протекционизме были выражены две точки зрения. Одна из них состояла в том, что протекционизм на различных рынках является одним из наиболее серьезных сдерживающих факторов, препятствующих росту и развитию цветной металлургии в мировых масштабах. Согласно другой точке зрения, отсутствие доступа к некоторым рынкам в развитых странах обусловлено другими причинами, не связанными с тарифными и нетарифными барьерами.

63. Участники выразили желание осуществлять обмен информацией и ее оценку в ряде таких областей, как: мелкомасштабная и соответствующая местная технология, которая могла бы способствовать осуществлению выработанной стратегии развития; новые возможности в области финансирования; исследования и разработки в отношении товаров, подходящих для местных рынков; и геологические обследования запасов полезных ископаемых.

64. Также поднимался вопрос о международном сотрудничестве и его вкладе в развитие этой отрасли промышленности. Было высказано мнение, что международное сотрудничество могло бы быть полезно для мелких и средних предприятий, а также в таких областях, как техническое обслуживание, реконструкция и модернизация.

65. Была выражена значительная обеспокоенность по поводу финансовых проблем, стоящих перед этой отраслью промышленности, и настоятельной необходимости осуществления новых планов инвестирования в развивающихся странах. В этой связи указывалось на серьезные проблемы задолженности многих развивающихся стран.

66. Выступая по вопросу об источниках финансирования для индустриализации развивающихся стран, один из участников сослался на резолюцию по вопросу о разоружении и развитии (резолюция GC.2/Dec 10 Генеральной конференции), которая была принята на второй сессии Генеральной конференции ЮНИДО, состоявшейся в Бангкоке 9-13 ноября 1987 года 2/. Он заявил о решительной поддержке этой резолюции, поскольку огромные ресурсы, высвобождаемые в результате разоружения, можно было бы направить на цели индустриализации развивающихся стран в целом и металлургической промышленности в частности.

2/ "Решения и резолюции Генеральной конференции: вторая очередная сессия, Бангкок, Таиланд, 9-13 ноября 1987 года" (GC.2/INF.4).

67. В отношении существующего положения и проблем, связанных с экономическим спадом, многие участники подчеркнули необходимость сохранения существующих мощностей. Необходимо изыскать финансовые средства для обеспечения работы насосов и подачи энергии, с тем чтобы можно было вновь быстро начать эксплуатацию шахт. Необходимо способствовать большей интеграции между горнодобывающей и металлургической промышленностью и признать существующие взаимосвязи между этими двумя отраслями. Для противодействия защитным мерам развитых стран, сократившим в связи с экономическим спадом объем своего импорта, необходимо стимулировать торговлю и обмен дополнительными ресурсами между развивающимися странами. Участники подчеркнули необходимость того, чтобы развивающиеся страны получали надлежащую долю от экспортных поступлений. Торговля между развивающимися странами, а также между развитыми и развивающимися странами также будет стимулировать развитие местных предприятий цветной металлургии.

68. По мнению многих участников чрезвычайно важное значение приобретает необходимость передачи наиболее эффективной современной технологии для удовлетворения местных потребностей. Техническое сотрудничество будет способствовать прогрессу. Один из участников привел в качестве примера создание научно-исследовательского института на основе финансирования Организации Объединенных Наций и за счет привлечения специалистов из-за границы. Многопрофильность цветной металлургии требует применения индивидуального подхода к каждому конкретному случаю, однако это не умаляет общего значения сотрудничества в области технического развития. В некоторых случаях конкретные предприятия могли бы сотрудничать на двустороннем уровне; в других случаях они могли бы сотрудничать на многостороннем уровне. Не следует пренебрегать потребностями мелких предприятий. На международном и региональном уровне под эгидой ЮНИДО необходимо провести исследования для изучения вопроса о взаимодополняемости. Было предложено провести региональные совещания в Африке, Азии и Латинской Америке, за которыми должно последовать межрегиональное совещание. Также указывалось на необходимость исключения дублирования, а также необходимость использования баз данных, где это требуется.

69. Многие участники указали на необходимость создания новых или укрепления существующих учреждений для проведения научных исследований, касающихся новых областей использования цветных металлов. Некоторые участники подчеркнули также, что для развивающихся стран особое значение имеет изучение новых каналов сбыта цветных металлов для существующих областей использования. Также существует необходимость более эффективной рекламы продукции в развивающихся странах. Следует поощрять заключение соглашений о проведении совместных исследований, касающихся всех уровней цветной металлургии.

70. Ряд участников заявили, что необходимо тщательно определить потребности в области подготовки кадров, а политику и программы в этой области следует осуществлять на основе сотрудничества между правительствами, нанимателями, рабочими и международными организациями. Таким образом можно будет обеспечить непрерывную всеобъемлющую подготовку кадров, что приведет к приобретению требуемых навыков на управленческом, техническом и всех других уровнях.

71. Один из участников заявил, что при создании новых предприятий или при расширении деятельности существующих особое внимание следует уделять расширению возможностей трудоустройства и улучшению условий труда, а также внедрению технических новшеств. Важными факторами при достижении этих целей явятся внедрение и соблюдение надлежащих норм техники безопасности и охраны здоровья. Высказывалась мысль о том, что для расширения охвата законодательных норм в отношении охраны окружающей среды их следует принимать на региональном и международном уровнях, а также на национальном уровне. Однако в тех странах, где национальное законодательство отсутствует, его необходимо разработать.

72. Ряд участников внесли предложение о том, что необходимо рассмотреть вопрос о влиянии цветной металлургии на всю экономику страны. В этой связи, по мере возможности необходимо избегать формирования исключительной зависимости от производства одного металла. В качестве одного из средств решения этой задачи можно было бы использовать диверсификацию, в первую очередь на базе наиболее развитых отраслей экономики. Необходимо провести сопоставление размеров добавленной стоимости на этапах добычи полезных ископаемых, их очистки и обработки, а объем капиталовложений сопоставить с числом рабочих мест, которое, как ожидается, обеспечит эти капиталовложения. Следует изучать и в случае необходимости улучшать условия инвестирования из частных источников, принимая во внимание взаимозависимость промышленных рынков сбыта металлов и металлопродукции. Также следует учитывать особые факторы риска или отсутствие инфраструктуры для обеспечения рентабельности капиталовложений.

73. В тех случаях, когда это выгодно, необходимо содействовать вертикальной интеграции. Региональное сотрудничество могло бы содействовать решению таких проблем, как отсутствие мощностей для рафинирования металлов.

74. Участники подчеркнули тот факт, что международное промышленное сотрудничество является наиболее важным фактором на всех уровнях. При разработке планов развития отраслей промышленности странам следует учитывать региональный и международный аспекты, которые могут предоставить возможности выхода на новые рынки, и содействовать установлению связей. Развивающиеся и развитые страны должны постоянно осуществлять сотрудничество. Было высказано мнение, что сотрудничество между развивающимися странами имеет особое значение, поскольку многие развивающиеся страны обладают научными знаниями и опытом, которые могли бы быть весьма полезны менее развитым странам. Менее развитые страны нуждаются в поддержке и сотрудничестве со стороны развивающихся стран и заинтересованных развитых стран. Подчеркивалось, что сотрудничество в области цветной металлургии требует использования подхода с ориентацией на конкретные металлы. Один участник указал на необходимость сокращения на международном уровне тарифных барьеров на основе ведущегося в настоящее время многостороннего обсуждения в целях увеличения производственных мощностей развивающихся стран.

75. По мнению участников Соповещения, основной проблемой является проблема задолженности. Чистый отток капитала из развивающихся стран оказывает негативное влияние на финансирование потенциально рентабельных проектов. При финансировании развития цветной металлургии следует учитывать разрабатываемые механизмы пересмотра сроков выплаты задолженности. Нынешнюю систему, основанную на конвертируемой валюте, необходимо уравновесить другими механизмами финансирования. По мнению участников, прочное решение, являющееся правильным и справедливым, не должно касаться исключительно вопросов бухгалтерского учета. Существующие системы, такие, как Стабекс и Сисмин, дают частичное, а не полное решение проблем задолженности. Крайне важно изыскать национальные и региональные источники финансирования для новых предприятий. Один участник предложил учредить новый специальный фонд. В качестве возможных новых путей сотрудничества со странами с централизованным плановым хозяйством, а также с развитыми странами с рыночной экономикой участники обсудили также возможности перевода задолженности в акционерный капитал.

IV. ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ТЕМЕ 2: ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ АЛЬТЕРНАТИВЫ В ЦВЕТНОЙ МЕТАЛЛУРГИИ

76. При обсуждении вопроса о разработке проектов в области цветной металлургии в развивающихся странах участники подчеркнули важность учета местных условий и конкретных особенностей каждого проекта. Масштабы новых проектов, касающихся производства полуфабрикатов или готовой продукции, должны приводиться в соответствие с реальным внутренним или субрегиональным спросом. Другим важным фактором в области горнодобывающей промышленности является определение, насколько это возможно, характеристик руд и рудных месторождений.

77. Ряд участников обратили внимание на достижения в области технологии, происшедшие в последние годы, и связанные с ними новые технические требования к сырью для цветной металлургии. Был подробно обсужден вопрос о бокситах, в качестве примера достижений в области технологии, позволивших вести экономически выгодную разработку рудных месторождений, которые ранее считались неэкономичными. Была представлена информация о технологических достижениях в области добычи и металлургической обработки массивных смешанных полиметаллических сульфидов и о современном развитии технологии в области обработки латеритовых никелевых руд на основе гидрометаллургических процессов.

78. Ряд участников отметили настоятельную необходимость диверсификации экономики, основанной на экспорте какого-либо одного металла. Было внесено предложение относительно того, что правительствам следует принять экстренные меры по защите своей национальной экономики от негативных колебаний на рынках. Важно, чтобы страны изучили свой потенциал в области добычи полезных ископаемых и соответствующим образом планировали их разработку, учитывая социально-экономические и технологические соображения.

79. Ряд участников заявили о необходимости содействия строительству небольших шахт. Такие шахты могут обеспечить высокий уровень занятости в отдельных странах. Конкретные факторы, связанные с созданием небольших шахт, включают более простые и безопасные методы добычи, гибкость технологических схем обогащения руды и пригодность инфраструктуры как в отношении полезных ископаемых, так и в отношении химических веществ, необходимых для их переработки.

80. По мнению большинства участников, сбор металлолома может играть важную роль в развитии металлургической промышленности во многих развивающихся странах. При этом подчеркивалась необходимость наличия эффективной системы сбора и сортировки металлолома, поскольку это имеет непосредственное отношение к экономической этой отрасли промышленности. Один участник рассказал о системе сбора металлолома в его стране, в результате внедрения которой был создан ряд предприятий по его переработке. Обсуждался вопрос о потенциальном вреде для окружающей среды и профессиональных заболеваниях, связанных с металлоломом и сбором металлолома, особенно в связи с отслужившими свой срок свинцовыми аккумуляторами. Подчеркивалась необходимость принятия эффективных мер, направленных на устранение возможных негативных последствий.

81. Участники рассказали о ряде новых технологических процессов. Однако подчеркивался тот факт, что такие новые процессы следует предлагать развивающимся странам для использования только после того, как они будут апробированы в промышленных масштабах. При предоставлении таких процессов развивающимся странам необходимо учитывать местные условия и конкретные характеристики руды в стране-покупателе. Что касается оптимизации процессов, то следует учитывать весь комплекс операций в процессе добычи полезных ископаемых - металлургической обработки, хотя такая общая оптимизация может привести к некоторым потерям на отдельных стадиях обработки. Оптимизация отдельных процессов также должна допускать достаточную гибкость в общем процессе.

82. Один участник рассказал о процессе плавки, разработанном и апробированном в его стране. Он сказал, что его страна готова продолжить исследования для развивающихся стран через ЮНИДО по вопросу об эффективности используемых у них процессов после получения информации о химическом и минералогическом составе и размерах зерна используемых руд. Практику проведения исследований через ЮНИДО следует распространить на все страны, желающие предоставить свою технологию развивающимся странам.

83. По мнению некоторых участников, капиталоемкость металлургических проектов является сдерживающим фактором в деле создания мелких металлургических предприятий, ориентированных на потребности рынка на национальном и субрегиональном уровнях. Хотя общих окончательных решений этой проблемы не имеется, были указаны некоторые достижения в области технологии, которые пригодны для мелких медеплавильных предприятий.

84. Ряд участников выразили свои мнения в отношении использования бывшего в эксплуатации оборудования как метода сокращения капитальных затрат на осуществление металлургических проектов. Указывалось, что частично в результате закрытия ряда горнодобывающих и металлургических предприятий на рынке имеется значительное количество бывшего в эксплуатации, однако современного оборудования, а также наличия запасных частей и возможности приведения их в соответствие со спецификациями какого-либо конкретного проекта. Некоторые поставщики заявляют о своей готовности восстановить или модернизировать свое оборудование. Однако во всех случаях должны обеспечиваться гарантии на приемлемый срок, которые должны включать поставки запасных частей и подготовку персонала в области эксплуатации и технического обслуживания оборудования. По мнению участников, путем подготовки руководящих принципов, руководств и соответствующих элементов, которые должны учитываться при разработке контрактов, ЮНИДО могла бы играть эффективную роль в обеспечении руководства развивающимся странам при покупке бывшего в эксплуатации оборудования. Также было внесено предложение относительно того, чтобы ЮНИДО вела список потенциальных продавцов такого оборудования.

85. Участники подчеркнули необходимость создания соответствующих систем технического обслуживания. Формирование навыков технического обслуживания могло бы явиться эффективным путем передачи технологии. При покупке оборудования развивающимся странам следует учитывать требования в отношении квалификации специалистов в области технического обслуживания. По мнению участников, чрезвычайно важной является подготовка персонала в области технического обслуживания и обеспечение доступа к запасным частям в течение всего срока рентабельной эксплуатации предприятия.

86. По мнению многих участников, деятельность в области исследований и разработок является жизненно важной для развития цветной металлургии в развивающихся странах. Однако участники указали, что во многих развивающихся странах существует незначительная или вообще отсутствует связь между исследованиями, осуществляемыми центрами исследований и разработок, и проблемами, стоящими перед промышленностью. В некоторых странах проводимая промышленная политика способствует этому отклонению. В тех случаях, когда в промышленном секторе господствуют транснациональные корпорации, некоторые из них не проявляют особого желания использовать услуги местных центров исследований и разработок. В других странах можно было бы способствовать переходу центров исследований и разработок на самофинансирование путем предоставления консультативных услуг промышленности в качестве средства укрепления связи их деятельности с промышленностью. Было обращено внимание на финансовые проблемы, с которыми сталкиваются некоторые центры исследований и разработок, которые сочли необходимым ограничить свою деятельность приспособлением к местным условиям проверенной применяемой технологии, а не заниматься разработкой собственной технологии. Участники обратили внимание на роль учреждений, занимающихся исследованиями и разработками, в целом и на их вклад в сокращение разрыва в области технологии между Севером и Югом, в частности, и в этой связи подчеркивалась роль ЮНИДО. Было высказано мнение, что необходимо установить постоянный диалог между центрами исследований и разработок и промышленностью, а также университетами.

87. К числу других проблем, связанных с деятельностью в области цветной металлургии, также относится необходимость проведения интенсивных исследований и разработок на этапе сбыта. Необходимо разработать новые области применения цветных металлов, принимая во внимание появление новых материалов и методов.

88. Ряд участников затронули вопрос охраны окружающей среды и труда как имеющий важнейшее значение на этапах добычи полезных ископаемых и металлургической обработки цветных металлов. Необходимо также учитывать проблемы, возникающие после завершения разработки месторождений.

89. Один участник рассказал о развитии отрасли по производству полуфабрикатов и готовой продукции и заявил о готовности его страны поделиться опытом с другими развивающимися странами. Производство полуфабрикатов и готовой продукции обеспечивает повышение величины добавленной стоимости продукции из цветных металлов и может привести к значительной экономии средств при импорте таких изделий.

90. Участники Совещания обменялись мнениями относительно достоинств и недостатков пирометаллургических и гидрометаллургических процессов. Многие участники высказали мнение, что выбор того или иного процесса или сочетание обоих процессов определяется характеристиками руды и рудных месторождений и необходимостью оптимизации всего комплекса операций.

91. Ряд участников подчеркнули необходимость принятия странами-импортерами технологии надлежащих мер по подготовке персонала. Программы подготовки кадров должны являться составной частью любого проекта и должны оговариваться и планироваться на этапе проведения переговоров по контракту. Такая подготовка кадров должна начинаться сразу же после начала этапа осуществления проекта, и поставщик технологии может принять меры по подготовке персонала по всем аспектам эксплуатации предприятия. Подготовка кадров в области управления запасами, финансового планирования и контроля, а также практики заключения контрактов (включая подготовку документации для торгов .. процедуры ведения торгов) должна являться элементом планов подготовки кадров.

92. Были признаны преимущества подготовки персонала из развивающихся стран в условиях, аналогичных тем, в которых они будут работать после завершения своей подготовки. Такая подготовка сводит до минимума влияние проблем адаптации, с которыми сталкиваются лица, прошедшие подготовку в развитых странах. Участники призвали ЮНИДО оказывать поддержку созданию региональных и субрегиональных учебных центров в металлургическом секторе.

93. Ряд участников указали, что в их странах существует разрыв, связанный с программами подготовки. Если для руководителей высшего звена были разработаны учебные программы, то для руководителей среднего звена такие программы не были подготовлены. Вместе с тем, другие участники выразили мнение, что для руководителей высшего звена, прошедших соответствующую подготовку, следует создавать стимулы для подготовки своего персонала, включая руководителей среднего звена.

94. Было высказано мнение, что подготовка кадров для горнодобывающей промышленности должна осуществляться на общем уровне, с целью удовлетворения различных потребностей цветной металлургии в людских ресурсах. Было проведено различие между профессиональной подготовкой ремесленников и технических специалистов. В одной развитой стране прошедшие подготовку ремесленники потеряли работу в результате внедрения новой технологии. В этой связи участники подчеркнули необходимость обеспечения определенной технической подготовки и для ремесленников.

95. Один участник сказал, что во многих странах придается большое значение выдаче дипломов. Тем не менее, по-прежнему существуют трудности, связанные с разработкой общих стандартов для оценки дипломов, выдаваемых в различных странах. Участники призвали международные организации изучить эту проблему и разработать руководящие принципы.

96. При обсуждении вопроса о технико-экономических обоснованиях участники высказали мнение, что в технико-экономическом обосновании должна содержаться оценка экономических, технических, финансовых, социальных и учебных аспектов проекта. Компьютерная модель ЮНИДО для выполнения финансового анализа инвестиционных проектов на стадии технико-экономических обоснований (КОМФАР) была рекомендована в качестве полезного средства для развивающихся стран и был приведен пример ее успешного применения. Учитывая их финансовые последствия в качестве общего правила следует проводить последовательные технико-экономические оценки.

97. Для обеспечения постоянного развития горнодобывающей промышленности в ряде развивающихся стран участники призвали финансовые учреждения предусмотреть отдельные ассигнования для финансирования развития необходимой инфраструктуры, связанной с проектами в области горнодобывающей промышленности. Подчеркивался эффект мультипликации развития инфраструктуры.

Приложение I

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Алжир

Mahieddine Ait Abdesalam, Deputy Director, Ministry of Heavy Industry, Algiers

Mohamed N. Behourah, Directeur central des équipements et maintenance. Entreprise nationale des produits miniers non ferreux et substances utiles (E.N. ENOF), 31 rue Mohamed Hattab, Belfort, El Harrach, Alger

Omar Fellak, Directeur du développement, Entreprise nationale de produits miniers (E.N. ENOF), 31 rue Mohamed Hattab, Belfort, El Harrach, Alger

M. Kadri, Directeur général, National Enterprise of Metallurgy and Transformation of Non-ferrous Metals (Metanof), B.P. 56, Ghazaouet

Ангола

Jorge M.P. Teixeira, Director General, Siderurgia Nacional, Caixa Postal 3460, Luanda

Аргентина

Manuel Abichain, President, Minera Tea S.A., Alem 424, Of. 701, Buenos Aires

Juan E. Barrera, Secretary of State for Mining, Secretaría de Minería de la Nación, Santa Fé 1548, Piso 14, Buenos Aires

Австрия

Günter Greil, Director, Austrian Non-ferrous Metals Federation, Wiedner Hauptstrasse 63, A-1045 Vienna

Christian Krepela, Counsellor, Federal Ministry for Foreign Affairs, Permanent Mission of Austria to UNIDO, Ballhausplatz 2, A-1014 Vienna

Бельгия

José Libert, Secrétaire général, Conseil central de l'économie, Avenue de la Joyeuse Entrée 17, B-1040 Bruxelles

Ginette Parent-Colson, Fonctionnaire, Conseil central de l'économie, Avenue de la Joyeuse Entrée 17, B-1040 Bruxelles

Jacques A. de Cuyper, Professeur, Université catholique de Louvain, Tramlaan 204, 1960 Sterrebeek

Christian Pirlot de Corbion, Administrateur-Directeur, Fédération des entreprises de métaux non ferreux, Rue Montoyer 47, Bruxelles

Боливия

Rubén Terrazar, Gerente General, Empresa Minera Subsidiaria
La Paz-Corporación Minera de Bolivia, Ministerio de Minería y
Metalurgia, Av. Camacho 1396, 3er Piso, Casillas 349 - 1414, La Paz

Болгария

Asen K. Andasorov, Deputy Director, Institute of Non-ferrous Metals,
Asenovgradsko, Sltoce 11, Plovdiv

Rumen D. Kanev, Manager/Scientific Secretary, Light Metals Division,
NPP "Elit", Oporska Reka St. 5, 1202 Sofia

Буркина Фасо

Emmanuel Baras, Ingenieur géologue, Bureau des mines et de la géologie
du Burkina, B.P. 601, Ouagadougou

Бурунди

Emmanuel Bazikamwe, Fonctionnaire-conseiller au Ministère du commerce
et de l'industrie, B.P. 492, Bujumbura

Канада

Jacques Drolet, Directeur de l'industrie métallurgique, Ministère de
l'industrie et du commerce, 710 Place d'Youville, Québec GIR 4Y4

Paul-André Lapointe, Sociologue, Université du Québec à Montréal,
C.P. 8888, Montréal

Чили

Ricardo Babul, Primer Secretario, Ministerio de Relaciones
Exteriores-Chile, 56, rue du Moillebeau, 1209 Ginebra, Suiza

Alberto Casal, Asesor Ministerio, Ministerio de Minería, Teatinos 120,
Piso 9, Santiago

Juanita Gana Quiroz, Coordinador de Investigación, Centro de Estudios
del Cobre y de la Minería (CESCO), Luis Thayer Ojeda 059, Santiago

Joselín González, Gerente, Codelco France, 174 Blvd. Haussmann,
75008 Paris, France

Китай

Riming Bai, Director of the Department of Technical Exchanges and
Senior Engineer, Technic-Economic Research Center, China National
Non-Ferrous Metals Industry Corporation, No. (B) 13 Xingzhong jie St.,
Dongcheng District, Beijing

He Boquan, Vice-President, The Non-Ferrous Metals Society of China,
1, Wenxing Street, Beijing

Колумбия

Ricardo Parra, Primer Secretario de la Embajada de Colombia ante el Gobierno de Hungría, Budapest, Hungría

Куба

Antonio Delgado Rodríguez, Jefe Departamento de Desarrollo, Minería y Níquel, Ministerio de Industria Básica, Salvador Allende 666, La Havana

Mayda Grave de Peralta, Vice-Directora de Inversiones de la Unión del Níquel, Unión del Níquel, Empresa Cmdte. Pedro Sotto Alba, Moa, Holguín

Чехословакия

Alexander Preus, Metallurgical Engineer, Ministry of Metallurgy and Heavy Machinery, Na Frantisku 32, Prague 1

Oho Belohradsky, Employee, Federal Ministry of Heavy Engineering and Metallurgy, Na Frantisku 32, Prague 1

Frantisek Cerny, Metallurgical Engineer, Kovohute-Praha, Non-Ferrous Metals Co., Bengels St. 42, Prague 2

Jan Jonas, Observer, Federal Ministry of Foreign Trade, Pol. Veznu 20, Prague 1

Jiri Kahoun, Metallurgical Engineer, Department Non-Ferrous Metals Industry, Federal Ministry of Metallurgy and Heavy Engineering, Na Frantisku 32, Prague 1

Jiri Kolar, Metallurgical Engineer, Department of Non-Ferrous Metals Industry, Federal Ministry of Metallurgy and Heavy Engineering, Na Frantisku 32, Prague 1

Jaromir Lichnovsky, Metallurgical Engineer, State Planning Commission, Nabr. kpt. Jarose 1000, Prague 7

Frantisek Zurek, Mining Engineer/Director, Ore Research Institute

Корейская Народно-Демократическая Республика

Myong Gun Cho, Senior Instructor, Academy of Sciences of the Democratic People's Republic of Korea, Pyongyang

Ryun-Gi Hong, Scientific Secretary, Embassy of the Democratic People's Republic of Korea, Budapest, Hungary

Дания

John Kjoller, Senior Shop Steward, Central Organization of the Metal Workers in Denmark, Nyropsgade 12, Copenhagen

Финляндия

Tapani V. Erling, Director of Corporate Planning, Outokumpu Oy, Töölönkatu 4, Helsinki

Франция

Christian Houzé, adjoint du Chef du Service des matières premières, Ministère de l'industrie, 101, rue de Grenelle, 75700 Paris

Julien Joo', Chef du Bureau des mines et de l'énergie, Ministère français de la coopération, 1 bis, avenue de Villars, 75007 Paris

Gérard Jourdan, Délégué général de la Fédération française des minerais et métaux non ferreux, 30, avenue de Messine, 75008 Paris

Sylvie A. Lucas, Observateur, Université de Grenoble, Grenoble

Frédéric Méllinand, Observateur, Université de Grenoble, Grenoble

Serge Raslovleff, Délégué pour les pays de l'Est, Sté. Pechiney, 23, rue de Balzac, 75008 Paris

Jean-Claude Samama, Chargé de mission, CESMAT-Centre études supérieures des matières premières, 60, bld. Saint-Michel, 75007 Paris

Jean Thébaud, Conseiller pour les affaires industrielles, Ministère des Affaires étrangères, Mission permanente de la France auprès des Nations Unies, Walfischgasse 1, 1010 Vienne, Autriche

Gilbert Troly, Directeur d'exploration minière, IMETAL, 1, avenue Albert Einstein, B.P. 106, 78191 Trappes Cedex

François Walter, Chargé des affaires multilatérales au Service des matières premières et du sous-sol, Ministère de l'industrie, des P et T et du tourisme, 99 rue de Grenelle, 75700 Paris

Гамбия

Abdoulie O. Bittaye, Deputy Director, Gambian Technical Training Institute, Kanifing, P.O. Box 989, Banjul

Германская Демократическая Республика

Horst Köhler, Stellvertretender-Abteilungsleiter, Ministerium für Erzbergbau, Metallurgie und Kali, Karl Liebknechtstr. 34, 1020 Berlin

Siegfried Ziegenbalg, Deputy Director, VEB. Mansfeldkombinat, Forschungsinstitut für NE-Metalle, Lessingstr. 41, 9200 Freiberg

Германии, Федеративная Республика

Jürgen Ulmer, Hauptgeschäftsführer, Wirtschaftsvereinigung Metalle e.V., Tersteegenstrasse 28, D-4000 Düsseldorf 28

Christian Beinhoff, Metallurgical Consultant, KHD Humboldt Wedag AG, Non-ferrous Metals Division, Wiersbergstrasse, D-5000 Köln 91

Josef Fröhling, Director, Fröhling Walzwerksmaschinenbau, D-5960 Olpe

Rudolf Gabrisch, Wirtschaftsvereinigung Metalle e.V., Tersteegenstrasse 28, D-4000 Düsseldorf 28

Horst Hinz, Executive Office - Economic Department, Metal Workers' Union, IG Metall, Wilhelm-Leuschner-Str. 79-85, 6000 Frankfurt/Main 11

Erling Roller, Director, Krupp Technica GmbH, Daimler Strasse 4, 8707 Veitshöchheim/Würzburg

Robert Wandel, Ministerial Counsellor, Federal Ministry of Economics, Villemomslar Strasse, D-5300 Bonn 1

Греция

Evangelos Kavazarskis, Commercial Counsellor, Embassy of Greece, Budapest, Hungary

Гвинея

Moussa Sagno, Directeur, Division des industries, Ministère de l'industrie, B.P. 468, Conakry

Mory Sangaré, Chef d'atelier mécanique, Centre Pilote, Km 24, Conakry

Гаити

Pieter Bal, Directeur, Haiti Métal Co., B.P. 1327, Port-au-Prince

Saint-Louis Mildor, Ingénieur géologue (Chargé de mission, Direction générale pour minéraux non métalliques), Bureau des mines et de l'énergie, Delmas 19, Rue Nina, Port-au-Prince

Венгрия

Arpád Voros, Vice-Minister, Ministry of Industry, Budapest

György Dobos, Directeur général honoraire de la Société Hongroise de l'aluminium, Kossuth Lajos u. 3, 1053 Budapest

Tamás Soemjen, Director, Secretariat for International Economic Relations, Kossuth Lajos tér 4, 1367 Budapest

Gabor Ransburg, Head of Division, Ministry of Industry, Mártírok utja 85, Budapest

András Szabó, First Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Budapest

Tamás Vadas, Director, Ministry of Industry, Mártírok utja 85, 1025 Budapest

Eva András, Aluterv-FKI, Pozsonyi ut 56, Budapest XIII

Laszló Arato, Adviser, Aluterv-FKI, Pozsonyi ut 56, Budapest XIII

Tamás Balázs, Head of Research, Csepel Metal Works, Csepel I, P.O. Box 49, H-1751 Budapest

Jozsefné Bihari, UNIDO Referent, Section of International Organizations, Hungarian Chamber of Commerce, Kossuth Lajos tér 6-8, Budapest

Eva Damb, Deputy Head, Kopint-UNIDO Office, Institute for Economic and Market Research, Dorothya u. 6, Budapest V

Sandor Fuelop, Chief Engineer, Hungalu Engineering and Development Centre, Pozsonyi ut 56, Budapest XIII

István Gazda, Aluterv-FKI, Pozsonyi ut 56, Budapest XIII

Laszlo Gillemot, Head of Aluminium Application Centre, Aluterv-FKI, Pozsonyi ut 56, Budapest XIII

Tamás Grof, Deputy Managing Director, Aluterv-FKI, Pozsonyi ut 56, Budapest XIII

Eva Hidvegi, Head of Information Centre, Aluterv-FKI, Pozsonyi ut 56, Budapest XIII

Csaba Horvath, Vice-President, Csepel Metal Works, Csepel I, P.O. Box 49, H-1751 Budapest

Aczady István, Engineer, Kobanya Light Metal Works, Cserkesz ut 42, Budapest

Tibor Jeney, Researcher (Aluminium), Jeney-Oborzil, Népstadion u. 20, 1143 Budapest

Ferenc Kaszás, Managing Director, Hungalu, Pozsonyi 56, Budapest XIII

Jeno Katona, Director, Automotive International Relations Department, Népstadion u. 61, 1143 Budapest

Gergely Lovas, Sales Representative, Metalimpex, Majus 1 ut 17, Budapest

Laszloné Mester, Head of Division, Hungalu, Pozsonyi ut 56, H-1133 Budapest

István Martos, Director, M. Aluminiumipari Troszy, 1013 Budapest

Imre Mészáros, Engineer, Hungalu, Pozsonyi ut 56, H-1133 Budapest

Ottó Mészáros, Economist, Metalimpex, Foreign Trade Company, Majus 1 ut 17, Budapest

György Milotay, Commercial Director, Hungalu, Pozsonyi ut 56, Budapest XIII

György Nanovfszky, Director of Division of International Organizations, Hungarian Chamber of Commerce, Kossuth Lajos tér 6-8, Budapest

Laszló Németh, General Director, Matravideki Femmuvek, 3332 Sirok

Gedeon Pasztor, Professor, Technical University for Heavy Industry, Miskolc

Peter Relle, Commercial Director, Metalimpex, Trading Company, Majus 1. ut 17, Budapest XIV

Tamás Róbert, Purchase Executive, Hungarian Foreign Trade Company,
P.O. Box 330, H-1393 Budapest

Laszlo Schippert, Scientific Adviser, Aluterv-FKI, P.O. Box 128,
H-1389 Budapest

Nándor Sillinger, General Manager, Hungalu, Pozsonyi ut 56, Budapest

Gabor Szilagyí, Head of Department, Metalimpex Trade Company,
Majus 1. u 17, Budapest XIV

Mihalyne Szilagyí, Sales Executive, Metalimpex Trade Company,
Munnich F. u 13, Budapest

Rudolf Szombatfalvy, Director, Szekesfehervari Nehezfemontode,
Seregelyesi u. 98, H-8000 Szekesfehekvar

Peter Toelgyesi, Purchase Executive, Metalimpex Trade Company,
Majus 1. u 17, Budapest XIV

Gyoezoe Várhegyi, Professor, Chemical University of Veszprem,
Schonhertz u 11, Veszprem

Иран (Исламская Республика)

Mehdigoli Nadali, Ministère des mines et métaux, Aran No. 15, Téhéran

Италия

Giancarlo Carlini, Research and Development Manager, Nuova Samim,
Piazza Cerut, Rome

Luciano Gambardella, Secretario Nazionale Settore Alluminio e Non
Ferrosi, Unione Italiana del Lavoro Metallmeccanico, Corso Trieste 36,
Roma

Giandomenico Magliano, First Secretary, Ministry of Foreign Affairs,
Embassy of Italy, Népstadion ut. 95, Budapest

Carlo Mileto, Secretario Generale, C.d.L. Crotone, Confederazione
Generale del Lavoro, Corso d'Italia, 25, Roma

Luciano Moglie, Chemical Engineer, Mining and Metallurgical Department,
Snamprogetti, Via Paolo do Dono 223, 00144 Rome

Ямайка

Leslie L. Hervey, Deputy Chairman, Bauxite and Alumina Trading Company
of Jamaica (BATCO), 36 Trafalgar Road, Kingston

Dennis Morrison, Director, Economics and Projects, Jamaica Bauxite
Institute, Hope Gardens, P.O. Box 355, Kingston

Япония

Akiyoshi Akimoto, General Manager, Marubeni Corporation, Budapest
Liaison Office, Vaci u. 19-21, Budapest, Hungary

Мальта

Francis Mifsud, Executive, Malta Development Corporation, House of
Catalunya, Valletta

Мексика

Roberto Rodríguez Hernández, Primer Secretario, Embajada de México,
Budakeszi ut. 55, Budapest

Нидерланды

D.H.H. van Iterson, Alternate Permanent Representative, Permanent
Mission of the Netherlands to UNIDO, Untere Donaustrasse 13, Vienna,
Austria

Cornelis Wansbeek, Chief, Metallurgical Section, Ministry of Economic
Affairs, Postbus 20101, 2500 The Hague

Никарагуа

Ronaldo Bermúdez Calderón, Director General, Industria Metalmeccánica,
Ministerio de Industria, Km. 7, Carretera Sur, Edificio COIP, Managua

Нигер

Hamadou Oumarou, Directeur, Recherches géologiques et minières,
Ministère des mines et de l'énergie, B.P. 11700, Niamey

Перу

Sara Taboada Peña, Jefe del Departamento de Evaluación de Políticas de
la Gerencia Central de Política de Comercio Exterior, Instituto de
Comercio Exterior (ICE), Bernardo Monteagudo 210, Magdalena, Lima

Польша

Beata M. Ciarkowska, Expert, Non-Ferrous Metals Engineering Services
Department, Export-Import Corporation "Impexmetal", 7/9 Lucka St.,
Warsaw

Ryszard H. Kozlowski, UNIDO expert, Institute of Materials, Science and
Metal Technology, Cracow Technical University, Al. Planu G-let. 19A,
31-864 Cracow

Janusz Lyszczarz, Director, Copper Mining and Smelting Industrial
Group, Lubin

Stanislaw Rudnik, Director/Professor, Institute of Materials Science
and Metal Technology, Cracow Technical University, Al. Planu G-let.
19A, 31-864 Cracow

Zbigniew Smieszek, Director/Professor, Institute of Non-Ferrous Metals,
Sowinskiego 5, Gliwice

Португалия

José M. Leal da Silva, Director, Quimigal-Química de Portugal EP,
Av. Infante Santo 2, P-1300 Lisboa

Сомали

Abdullahi Ali Gedi, Chief Engineer, Foundry and Mechanical Workshop,
P.O. Box 1411, Mogadiscio

Судан

Adam Mousa Mohammed, Assistant Under-Secretary, Metal Industry,
Ministry of Industry, P.O. Box 2184, Khartoum

Швеция

Pia Erson-Bernhardtz, Head of Section, Ministry of Industry,
S-10333 Stockholm

Сирийская Арабская Республика

Ghassan Nsfir, Diplomat 2è Sect., Harangvirag ut. 3, Budapest, Hungary

Того

Comlanvi C. De Souza, Directeur d'exportation et Chef du Bureau
technique, Société Alurex Afrique, Lomé

Турция

Yaman Acar, Plant Manager, Nasas Aluminium Company, Buyukdere cad. 48,
Mecidiyekot, Istanbul

Уганда

Keizironi B. Tayebwa, General Manager, East African Steel
Corporation Ltd., P.O. Box 1023, Jinja

Союз Советских Социалистических Республик

Александр С.Ярославцев, начальник управления внешних сношений,
министерство цветной металлургии СССР, Калининский проспект, 27,
Москва

Владимир С.Логвинов, старший инженер, В/О Внештехника,
Старокожухенный пер., 6, Москва

Леонид И.Ушаков, первый секретарь, Постоянное представительство
Союза Советских Социалистических Республик при международных
организациях в Вене, Wohllebengasse 4, A-1040 Vienna, Austria

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

George P. Burns, Trade Union Executive Counsellor, Amalgamated Engineering Union (Trade Union Congress), 110 Peckham Road, London

Frederick J. Howell, National Secretary, Power and Engineering Group, Transport and General Workers' Union, Transport House, Smith Square, London SW1

Объединенная Республика Танзания

Godfrey S. Leshange, Senior Mining Engineer and Geologist, State Mining Corporation, P.O. Box 4958, Dar es Salaam

Bharat Parameswaran, Financial Controller, Aluminium Africa Limited, P.O. Box 2070, Pugu Road, Dar es Salaam

Erasmus Mhina Peter, Research and Development Officer, Tanzania Industrial Research and Development Organization, Tirdo, Box 23235, Oyster Bay, Dar es Salaam

Соединенные Штаты Америки

Sandra Addie Dembski, First Secretary (Economics), Embassy of the United States of America, 12 Szabadsag tér, Budapest, Hungary

Wayne Neill, Economics Officer, Embassy of the United States of America, 12 Szabadsag tér, Budapest, Hungary

Уругвай

Agustín Ortega, Ministro Consejero, Embajada de Uruguay, Verhalom utca 12/16, Budapest, Hungria

Вьетнам

To Hung Nam, Director, Prospective Planification Institute, Hanoi

Nguyen Van Thuong, Director, Non-Ferrous Metallurgy Institute, Hanoi

Pham Trong Hai, Director, Bauxite Research Centre, Hanoi

J. Zambo, Chief Technical Adviser of Project DP/VIE/85/006, c/o UNDP, Hanoi

Зимбабве

Adonis Marima, Principal Minerals Development Officer, Ministry of Mines, P.O. Box 7709, Causeway, Harare

Alexander Mukwekweze, Metallurgical Manager, Zimbabwe Mining Development Cooperation, Batanay Gardens, Harare

Секретариат Организации Объединенных Наций

Европейская экономическая комиссия (ЕЭК)

Aleksandar Cavic, Economic Affairs Officer, Steel Section, Industry and Technology Division, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)

Olle Ostensson, Economic Affairs Officer, Commodities Division, 8-14, avenue de la Paix, Palais des Nations, 1211 Geneva 10, Switzerland

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)

Takao Hamada, Senior Industry Liaison Officer, Industry and Environment Office, Tour Mirabeau, 39-43, Quai André Citroën, 75739 Paris, France

Специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций

Международное бюро труда

Norman S. Jennings, Mining Industry Specialist, Basic Industries and Transport Branch, 4, route des Morillons, CH-1211 Geneva 22, Switzerland

Генеральное соглашение по тарифам и торговле (ГАТТ)

Alena Sindelar, Counsellor, Development Division, Centre William Rappard, 154, rue de Lausanne, CH-1211 Geneva 12, Switzerland

Центр международной торговли ЮНКТАД/ГАТТ (ЦМТ)

Andrei K. Vorobiev, Senior Market Development Officer, Market Development (Engineering Products), Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland

Межправительственные организации

Совет экономической взаимопомощи (СЭВ)

Томас Федоров, эксперт по цветной металлургии, Калининский проспект, 56, 121 205, Москва, Союз Советских Социалистических Республик

Европейское экономическое сообщество (ЕЭС)

Giuseppe Leo, Principal Administrator, Non-ferrous Metals, Raw Materials Division, Directorate-General, International Market and Industrial Affairs, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels, Belgium

Международная исследовательская группа по свинцу и цинку

Rolf W. Boehnke, Secretary General, Metro House, 58 St. James's Street,
London SW1A 1LD, United Kingdom

Неправительственные организации, имеющие консультативный
статус при ЮНИДО

Международный совет по обработке меди

Simon Payton, Secretary General, 6 Bathurst Street, Sussex Square,
London W2 2SD, United Kingdom

Приложение II

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

Тематические документы

- Тема 1: Стратегии развития и их финансовые последствия для цветной металлургии ID/WG.470/7
- Тема 2: Технологические альтернативы в цветной металлургии ID/WG.470/8

Справочные документы

- Mining and mineral processing in developing countries ID/WG.470/1(SPEC.)
- Financial aspects of the copper and aluminium industry ID/WG.470/2
- Pollution problems and solutions in the non-ferrous metals industry ID/WG.470/3
- Technological alternatives in the aluminium industry ID/WG.470/4
- Technological alternatives for copper, lead, zinc and tin in developing countries ID/WG.470/5
- The development and restructuring of the non-ferrous metals industries ID/WG.470/6
- Strengthening metallurgical research and development competency of developing countries ID/WG.470/9
- Technological alternatives in the nickel industry ID/WG.470/10(SPEC.)

Информационные документы

- Report. Expert Group Meeting on the Restructuring of the Non-ferrous Metals Industries, Vienna, Austria, 18-21 March 1985 ID/WG.436/5
- Report. Regional Expert Group Meeting on Alternative Development Strategies of the Non-Ferrous Metals in Latin America Caracas, Venezuela, 23-26 February 1987 IPCT.21(SPEC.)
- Report. Global Preparatory Meeting on the Non-ferrous Metals Industries, Lisbon, Portugal, 22-25 June 1987 IPCT.28(SPEC.)



SYSTEM OF CONSULTATIONS

SYSTEME DE CONSULTATIONS

SISTEMA DE CONSULTAS

Documentation Service

Service de documentation

Servicio de Documentación

Please, return to:

UNIDO
System of Consultations
P.O. Box 300
A-1400 Vienna, Austria

Prière de retourner à :

ONUDI
Système de Consultations
B.P. 300
A-1400 Vienne, Autriche

Sírvase devolver a :

ONUDI
Sistema de Consultas
P.O. Box 300
A-1400 Viena, Austria

PLEASE PRINT VEUILLEZ ECRIRE EN LETTRES D'IMPRIMERIE SIRVASE ESCRIBIR EN LETRAS DE IMPRENTA

(1) Last name - Nom de famille - Apellido

(2) First name (and middle) - Prénom(s) - Nombre(s)

(3) Mr./Ms. - M./Mme - Sr./Sra.

(4) Official position - Fonction officielle - Cargo oficial

(5) Name of organization in full - Nom de l'organisation en toutes lettres - Nombre completo de la organización

(6) Official address - Adresse officielle - Dirección oficial

(7) City and country - Ville et pays - Ciudad y país

(8) Telephone - Téléphone - Teléfono

(9) Telex

(10) If you wish to receive our documents, please indicate sectors of interest

Si vous souhaitez recevoir nos documents, veuillez indiquer les secteurs d'intérêt

En caso de que desee recibir nuestros documentos, sírvase indicar los sectores de interés para Ud

COUNTRY / ORGANIZATION